

SOLO PER UTILIZZO IN AUTOMOBILE/BEWAHRUNGSPPLICATION AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMÓVILES/ТОЛЬКО ДЛЯ РЕЗУЛЬТАТОВ АВТОМОБИЛЕЙ



MULTI CAMERA SERIES KCX-C25E

OWNER'S MANUAL

Please read before using this equipment.

• **MODE D'EMPLOI**

Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.

• **MANUAL DE OPERACIÓN**

Leáo antes de utilizar este equipo.

• **БЕДНИЈЕНАНЛЕИТУНГ**

Bitte diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch des Geráts genau durchlesen.

• **ISTRUZIONI PER L'USO**

Si prega di leggere prima di utilizzare l'apparecchiatura.

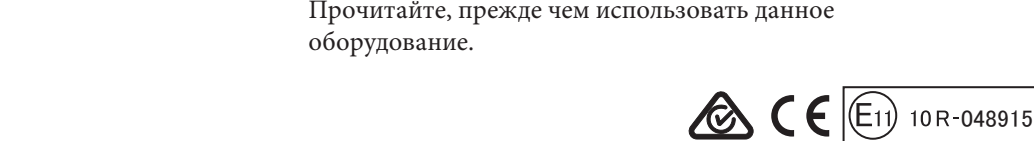
• **ANVÁNDNINGSHANDLEDNING**

Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användningshandling.

• **БЕДНИЈЕНАНЛЕИТУНГ**

Прочитајте, преаде чем използвавтај данно оорување.

Прочитајте, преаде чем използвавтај данно оорување.



ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 1915 P Street, Hayward, CA 94541 Tel: 415 885 2265 Fax: 415 885 2266 USA: 1-800-968-3032 Japan: 145-0007, JAPAN Europe: 01928 45649	ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 1914 S. Granerosy Place, San Francisco, California 94133 Tel: (415) 885-2265 Fax: (415) 885-2266 USA: 1-800-968-3032	ALPINE ELECTRONICS GERMANY Wilhelm-Wogner-Str. 1-3, 80967 München, Germany Tel: 49-89-32 42 840	ALPINE ITALIA S.R.L. Viale dell'Industria, 10, 20136 Milano, Italy Tel: 39 02 7807 8000	ALPINE ELECTRONICS S.A. S.P.A. P. O. Box 1815, 22080 Sarnano, Italy Tel: 39 0376 72 1111	ALPINE ELECTRONICS (UK) LTD. 181 Fosse Way, Brierleyton, Gloucestershire, GIV6 7JW, UK Tel: 44 1452 870315 Fax: 44 1452 870320 Britain: +33 1 439 99 89
---	---	--	--	---	--

Thank you for purchasing this Alpine product. Please take a moment to protect your purchase by registering your product now at the following address: [www.alpine-usa.com/registration](#). You will be informed of product and software updates (if applicable), special promotions, news about Alpine, and entered for a chance to win prizes.

Merci d'avoir acheté ce produit Alpine. Nous vous invitons à consacrer un moment à la protection de votre achat en enregistrant votre produit des maintenant à l'adresse suivante : [www.alpine-usa.com/registration](#). Vous serez tenu informé des mises à jour de produits et des logiciels (le cas échéant), des promotions spéciales, de l'actualité d'Alpine, et vous aurez une chance de remporter des prix.

Gracias por adquirir este producto Alpine. Con solo unos pocos pasos podrá proteger su producto y recibirá informacón sobre nuevos productos y software, promociones especiales, novedades sobre Alpine y participará en el sorteo de premios.

Именно благодаря покупке этого устройства Alpine, мы предлагаем вам защитить свои права, регистрировав сейчас свое устройство. Вы будете получать уведомления об обновлениях оборудования и программного обеспечения (при необходимости), специальных предложениях, новостях о компании Alpine, а также сможете участвовать в розыгрыше призов.

Por favor registrar su producto ahora para proteger su inversión. Recibirá información sobre nuevos productos y software, promociones especiales, novedades sobre Alpine y participará en el sorteo de premios.

NE FIXEZ PAS LES CÂBLES DE LA MÂNIÈRE À NE PAS LE COLLER CONTRE LE VÉHICULE NI À LA POUSSEIRE.

НЕ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ КАБЕЛЬ НА ТИЛО АБО НА ПЫЛЬ.

Fixation des câbles à l'écart des pièces mobiles ou des rails d'un siège et des aères aérien du tableau. Cela évitera ainsi de compromettre le revêtement du véhicule.

DO NOT ATTACH THE CAMERA MOUNTING TO ANY SURFACE WHERE THE ENTIRE ADHESIVE SURFACE CANNOT BE APPLIED.

DO NOT ATTACH THE CAMERA MOUNTING TO ANY SURFACE WHERE THE ENTIRE ADHESIVE SURFACE CANNOT BE APPLIED.

Doing so could reduce the strength of the camera mount to weaken the adhesive bond. This could result in damage to the possibility of accidents, injury or body damage to the vehicle.

⚠ WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

WHEN USING A CAMERA SYSTEM, THE DRIVER MUST VISUALLY CHECK ACTUAL CONDITIONS AROUND THE VEHICLE. MAKE SURE THERE ARE NO PERSONS OR ANIMALS IN THE AREA IN WHICH YOU ARE MANEUVERING TO PREVENT INJURING THEM.

A camera assists the driver by sending images to the screen. However, the conditions in view of the camera, the camera's wide-angle lens, therefore, there is a difference in distance perspective between what is normally seen and what appears on the screen. Also, the images shown by the rearview camera are reversed, so as to appear the same as what is seen through the rear view mirror.

The camera may not perform to full capability due to variables such as:

- weather conditions such as hard rain, snow, fog or mud
- excessive dirt on the lens
- angle of vehicle and/or angle of roadway
- direct exposure to very bright light such as headlamps or bright sunlight
- glare from bright lights and/or tree trunks such as parking garages or tunnels
- objects that are located diagonally in relation to the camera
- retained mirrors that change camera viewing angle
- changes in height of vehicle due to loading capacity or hydraulic suspensions
- changes in air pressure at the corner of the vehicle

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BOLTS OR SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a Doctor. Do not use the camera system if you have a hearing aid. Do not use the camera system if you have a pacemaker.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.

Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire or electric shock.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEM.

DO NOT USE BOLT OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEM.

Using bolts or nuts to secure the camera may alter the steering or brake system. Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could double the weight and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the vehicle.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFTER LEVEL.

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and result in an accident.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up in places such as the steering wheel, shift lever, pedals, etc., can be extremely hazardous.

DO NOT ROUTE ELECTRICAL CABLES NEAR HOT MOVING PARTS.

Route the cables and wiring away from hot moving parts, and fix them securely to avoid wear/mechanical damage to the cable insulation. Failure to heed this instruction may result in fire or electric shock.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.

When making connections to the vehicle's electrical system, prevent the contact of the bare wire. Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the device to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the device has the appropriate rating. Failure to do so may result in fire or damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12 VOLT APPLICATIONS.

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

CHECK THAT THE CAMERA MOUNTINGS IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

Failure to do so may result in an accident.

WHEN INSTALLING OR CHECKING A CAMERA, DO SO AFTER PARKING THE CAR IN A LEVEL, SAFE PLACE, TURNING OFF THE ENGINE, AND APPLYING THE HAND BRAKE.

Failure to do so may result in an accident.

WHEN USING A DRILL TO MAKE A HOLE, TAKE PRECAUTIONS SUCH AS WEARING GOGGLES SO FRAGMENTS DO NOT GET INTO THE EYES.

Failure to do so may result in injury.

CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this device to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the steering wheel or the opening edges). This prevents crimping and damage to the wiring cables.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Use or use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not be supported in future releases. This may cause parts to become loose resulting in hazard or product failure.

CONNECT LEADS PROPERLY.

Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or cause damage to the vehicle's electrical system.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

EXCEPT FOR THE CAMERA, DO NOT ATTACH ANY PARTS TO AREAS WHICH WILL GET WET, OR WHERE THERE IS A LOT OF HUMIDITY OR DUST.

Failure to do so may result in fire or damage.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this device to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.

Route the cables and wiring away from moving parts (like the steering wheel or the opening edges). This prevents crimping and damage to the wiring cables.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.

Use or use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not be supported in future releases. This may cause parts to become loose resulting in hazard or product failure.

CONNECT LEADS PROPERLY.

Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or cause damage to the vehicle's electrical system.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

EXCEPT FOR THE CAMERA, DO NOT ATTACH ANY PARTS TO AREAS WHICH WILL GET WET, OR WHERE THERE IS A LOT OF HUMIDITY OR DUST.

Failure to do so may result in fire or damage.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÈRE EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LES VIS SONT BIEN SERRES. ÉVITEZ DE BOURNER LES PÉDALES, EN PARTICULIÈRE LES POSSIBLES FRAGMENTS PROTECTEURS ALÉSIÉS.

Before driving, check that the camera support is correctly installed and that the screws are tightened. Do not touch or damage the pedals, in particular the beveled safety footrests.

POUR INSTALLER LA CAMÈRE OU POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GARIEZ VOTRE VÉHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLATE, COUPEZ LE CONTACT ET METTEZ LE FREIN À MAIN.

Before installing the camera or to verify its correct installation, park your vehicle in a safe place and on a flat surface. Turn off the engine and engage the handbrake.

USE ONLY UTENSILS YOU PROTECTEUR PAS UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SÉCURITÉES SPÉCIALES AFIN QU'UN OUVRIER NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.

Use only tools you protect your eyes with safety glasses. Do not make any holes in the car or in the interior.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

BEWAAR UZICHSEL. LET OP DEZE INSTRUCTIES.

USE ONLY THE SPECIFIED ACCESSORIES AND INSTALL THEM PROPERLY.

Use or use only the specified accessories. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not be supported in future releases. This may cause parts to become loose resulting in hazard or product failure.

CONNECT LEADS PROPERLY.

Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or cause damage to the vehicle's electrical system.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

EXCEPT FOR THE CAMERA, DO NOT ATTACH ANY PARTS TO AREAS WHICH WILL GET WET, OR WHERE THERE IS A LOT OF HUMIDITY OR DUST.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

BEFORE DRIVING, CHECK THAT THE CAMERA MOUNTING IS ATTACHED SECURELY AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING.

SI UTILIZO UN TALADRO PARA HACER LOS AGUJEROS, ASEGURESE DE USAR UN TALADRO CON PROTECTORES ALÉSIADOS EN LOS POSIBLES FRAGMENTS PROTECTEURS.

Use a drill to make holes only with a drill equipped with beveled safety footrests.

BEWAAR UZICHSEL. LET OP DEZE INSTRUCTIES.

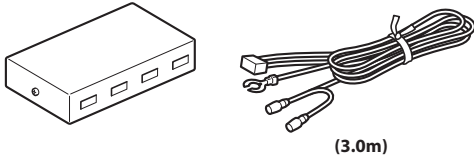
USE ONLY UTENSILS YOU PROTECTEUR PAS UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SÉCURITÉES SPÉCIALES AFIN QU'UN OUVRIER NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.

Installation/Installation/Instalación/Montage/Montaggio/Montering/Установка

Check Accessory Parts/Vérifiez les accessoires/Compruebe los accesorios/Überprüfen Sie, ob alle Teile mitgeliefert wurden/Verificare le componenti accessorie/Kontrollera medföljande delar/Проверьте дополнительные детали

● KCC-250MC

- Power unit/Alimentation Unidad de alimentación Netzteil/Alimentatore Strömenhet/Блок питания
- Power cable/Cable d'alimentation/Cable de alimentación/Cromkabel/ Cavo di alimentazione/ Strömkabel/Кабель питания



(3.0m)

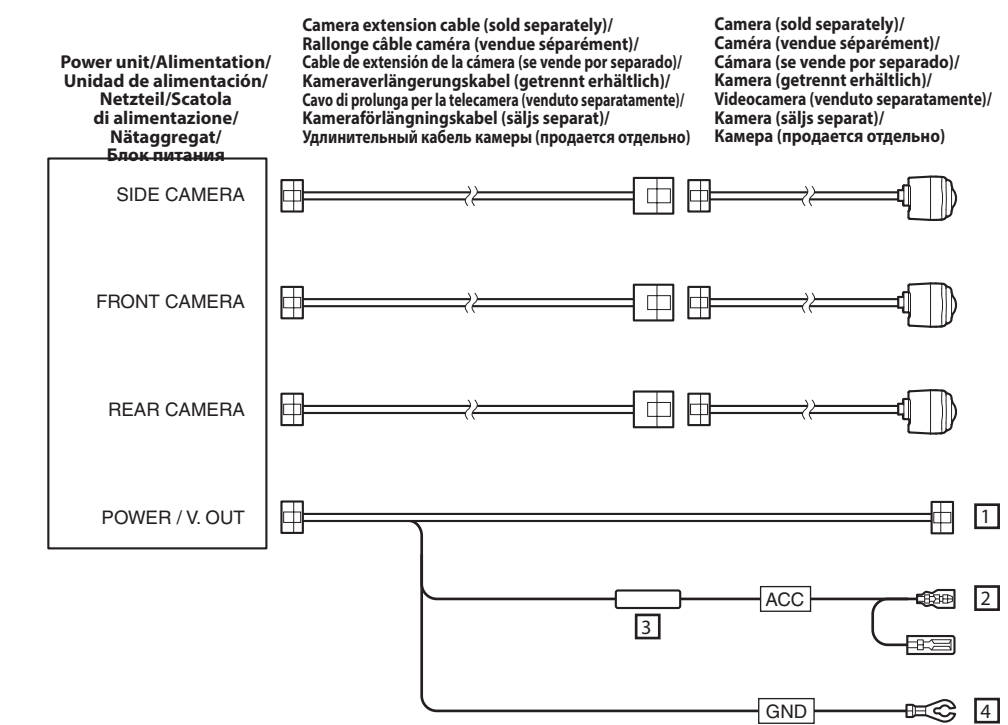
Connections/Raccordements/Conexiones/Anschlüsse/Collegamenti/Anslutningar/Соединения

- Always use Alpine cameras./Utilisez toujours des caméras Alpine./Utilice siempre cámaras Alpine./Verwenden Sie immer Alpine-Kameras./Utilizzare sempre videocamere Alpine./Använd alltid Alpine kameror./Всегда используйте камеры Alpine.
- Also check the instruction manuals of connected devices./Vérifiez également les manuels d'instruction des appareils raccordés./Consulte también los manuales de instrucciones de los dispositivos conectados./Prüfen Sie auch die Bedienungsanleitungen angeschlossener Geräte./Consultare inoltre i manuali di istruzioni dei dispositivi collegati./Kontrollera vidare manualerna för anslutna apparater./Также ознакомьтесь с руководствами подключенных устройств.

⚠ Caution/Attention/Precaución/Vorsicht/Attenzione/Försiktighet/Осторожно

Take care to ensure the correct input and output connections./Assurez-vous d'effectuer les bonnes connexions d'entrée et de sortie./Asegúrese de realizar las conexiones de entrada y salida de forma correcta./Stellen Sie sicher, dass die richtigen Verbindungen für Eingang und Ausgang hergestellt werden./Verificare che i collegamenti di ingresso e uscita siano corretti./Se till att ha rätt in- och utgångsanslutningar./Будьте внимательны, чтобы правильно подключить входы и выходы соединений.

Take care to ensure the correct inputs for the rear view camera, front view camera and side view camera./Assurez-vous d'effectuer les bonnes entrées pour la caméra de recul, la caméra de vision avant, et la caméra de vision latérale./Asegúrese de realizar las conexiones de entrada para la cámara de visión trasera, la cámara de visión frontal y la cámara de visión lateral de forma correcta./Achten Sie darauf, um die richtigen Eingänge für die Rückfahrkamera, Frontsichtkamera und Seitenblickkamera zu gewährleisten./Verificare che gli ingressi di videocamere posteriori, videocamera anteriore e videocamera laterale siano corretti./Se till att det är rätt ingångar för bakkameran, frontkameran och sidokameran./Будьте внимательны, чтобы правильно подключить входы камеры заднего вида, камеры переднего вида и камеры бокового вида.



No.	Name	Lead color	Specification/Function	Connect to
1	Video Output Connector	N/A	Outputs a video signal to a compatible Alpine display.	Connect to a compatible Alpine display.
2	ACC Lead	Red	The lead is used to supply power to the unit.	Connect the lead to the ACC position.
3	Fuse	N/A	7,0A	N/A
4	Ground Lead	Black	The lead is used to provide a ground reference.	Connect the lead securely to a metal part of the car's chassis. (Failure to do so may cause serious damage)

N°	Nom	Couleur du connecteur	Caractéristique/fonction	Le raccorder à
1	Connecteur de sortie vidéo	non disponible	Reproduit un signal vidéo sur un affichage Alpine compatible.	Raccordez-le à un affichage Alpine compatible.
2	Connecteur ACC	Rouge	Le connecteur est utilisé pour alimenter l'unité.	Raccordez le connecteur à une position ACC.
3	Fusible	non disponible	7,0A	non disponible
4	Conducteur de terre	Noir	Le connecteur est utilisé pour fournir une référence au sol.	Raccordez le connecteur correctement à un élément métallique du châssis du véhicule. (Autrement, des dégâts importants risquent de se produire.)

N.º	Nombre	Color del cable	Especificación/Función	Conectar a
1	Conector de salida de vídeo	N/D	Emite una señal de vídeo en una pantalla compatible Alpine.	Conecte a una pantalla Alpine compatible.
2	Cable conductor ACC	Rojo	El cable conductor se utiliza para alimentar la unidad.	Conecte el cable en la posición ACC.
3	Fusible	N/D	7,0A	N/D
4	Cable de tierra	Negro	El cable conductor se utiliza para proporcionar una referencia de puesta a tierra.	Conecte el cable conductor de forma segura en una parte metálica de la carrocería del coche. (De lo contrario, pueden producirse daños graves.)

Nr.	Bezeichnung	Kabelfarbe	Spezifikation/Funktion	Anschluss
1	Videoausgang	k/A	Gibt ein Videosignal zu einem kompatiblen Alpine-Display aus.	An ein kompatibles Alpine-Display anschließen.
2	ACC-Leitung	Rot	Diese Leitung dient zur Stromversorgung der Einheit.	Schließen Sie das Kabel an den ACC-Anschluss an.
3	Sicherung	k/A	7,0A	k/A
4	Massekabel	Schwarz	Die Leitung dient als Bezug für Masse.	Das Kabel sicher an einem Metallteil des Fahrzeugchassis anschließen. (Wenn das nicht geschieht, können schwere Schäden verursacht werden)

N.	Nome	Colore cavo	Caratteristica tecnica/Funzione	Collegare a
1	Connettore uscita video	N/D	Trasferisce un segnale video a un display compatibile con Alpine.	Collegare a un display compatibile con Alpine.
2	Filo ACC	Rosso	Questo filo deve essere utilizzato per alimentare l'unità.	Collegare il cavo in posizione ACC.
3	Fusibile	N/D	7,0A	N/D
4	Cavo di massa	Nero	Questo filo deve essere utilizzato per fornire un riferimento a terra.	Collegare saldamente il filo a una parte metallica del telaio dell'auto. (In caso contrario, si potrebbero causare gravi danni.)

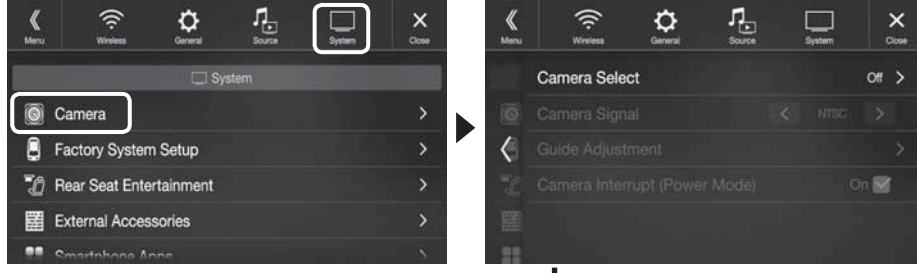
Nr.	Namn	Kabelfärg	Specifikation/Funktion	Anslut till
1	Kontakt för videoutgång	Ej tillämpligt	Matar ut en videosignal till en kompatibel Alpine display.	Anslut till en kompatibel Alpine display.
2	ACC-ledning	Röd	Ledningen används för att strömförsejra enheten.	Anslut ledning till ACC-läget.
3	Säkring	Ej tillämpligt	7,0A	Ej tillämpligt
4	Jordledning	Svart	Denna ledning används för att ge jordreferens.	Anslut ledningen ordentligt till en metallisk på bilens chassi. (Om inte detta görs kan det orsaka allvarigt skada)

№	Наименование	Цвет вывода	Характеристика/функция	Подключение к
1	Разъем видеовыхода	Н/Д	Выдает видеосигнал на совместимый дисплей Alpine.	Подключается к совместимому дисплею Alpine.
2	Вывод ACC	Красный	Этот вывод используется для подачи питания на устройство.	Подключите провод питания к точке ACC.
3	Предохранитель	Н/Д	7,0 А	Н/Д
4	Вывод заземления	Черный	Этот вывод используется для заземления.	Надежно подключите вывод к металлической части кузова автомобиля. (В противном случае возможны серьезные повреждения)

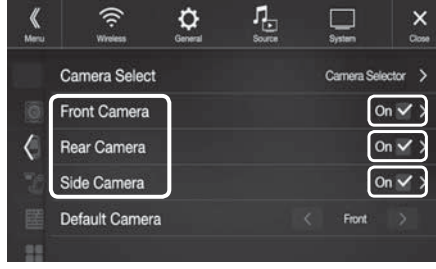
Configuration/Configuración/Configuración/Konfiguration/Configurazione/Konfigurering/Конфигурация

Refer to the head unit manual to access the setup menu./Consultez le manuel de l'unité principale pour accéder au menu de réglage./Consulte el manual de la unidad principal para acceder al menú de configuración./Siehe Bedienungsanleitung der Haupteinheit zum Zugriff auf das Setup-Menü./Fare riferimento al manuale dell'unità principale per accedere al menu di impostazione./Se huvudenthets manual för att hitta inställningsmenyn./Описание меню настройки приводится в руководстве головного устройства.

- Select Setup>Camera>Camera Select>Camera Selector/
Sélectionnez Setup>Caméra>Sélection Caméra>Sélecteur Caméra/
Seleccione Setup>Cámara>Selección de cámara>Selector de cámara/
Wählen Sie Setup>Camera>Camera kiezen>Camera Selector/
Selezionare Setup>Camera>Seleziona Camera>Selettore Camera/
Välj Setup>Kamera>Välj kamera>Kamera va/
Выбор Setup>Камера>Выбор камеры/Переключатель камер
- Press the arrow to select connected cameras./
Appuyez sur la flèche pour sélectionner les caméras connectées./
Pulse la flecha para seleccionar las cámaras conectadas./
Drücken Sie den Pfeil, um angeschlossene Kameras zu wählen./
Premere la freccia per selezionare le videocamere collegate./
Tryck på pilen för att välja anslutna kameror./
Нажмите стрелку, чтобы выбрать подключенные камеры.



- Select the Alpine Camera which is connected./
Sélectionnez la caméra Alpine qui est connectée./
Seleccione la cámara Alpine que está conectada./
Wählen Sie die angeschlossene Alpine-Kamera./
Selezionare la videocamera Alpine collegata./
Välj Alpine kamera som är ansluten./
Выберите подключенную камеру Alpine.



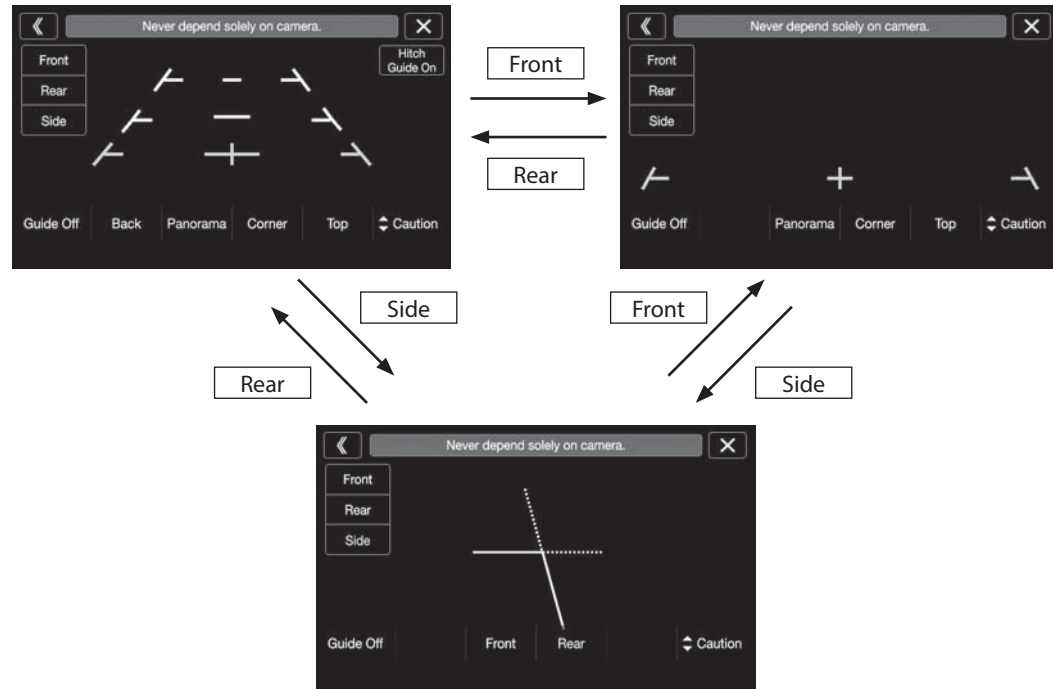
The CAMERA button is displayed within the MENU screen./
Le bouton CAMERA apparaît dans l'écran MENU./
El botón CAMERA se muestra en la pantalla MENU./
Die CAMERA-Schaltfläche wird im MENU-Bildschirm angezeigt./
CAMERA-ikonen kommer att visas på MENU-skärmen./
Кнопка CAMERA отображается на экране MENU.

For operating instructions, refer to the head unit owners manual./
Pour les instructions d'utilisation, consultez le manuel d'utilisation de l'unité principale./
Para obtener las instrucciones de funcionamiento, consulte el manual del propietario de la unidad principal./
Bedienungsanweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch der Haupteinheit./
Per le istruzioni per l'uso, consultare il manuale utenti dell'unità principale./
För driftsinstruktioner se huvudenthets ägaranvisning./
Instrucciones по эксплуатации приводятся в руководстве владельца головного устройства.



Camera selection: changes on the button on the left of the screen./
Sélection de la caméra: les changements se réalisent par le bouton sur la gauche de l'écran./
Selección de la cámara: los cambios se realizan mediante el botón situado en la izquierda de la pantalla./
Kameraauswahl: wird mit der Schaltfläche links im Bildschirm umgeschaltet./
Selezione della videocamera: varia premendo il pulsante presente nella parte sinistra della schermata./
Kameraval: ändras med knappen längst ner på skärmen./
Выбор камеры: меняется при нажатии кнопки в левой части экрана.

View selection: changes with the button at the bottom of the screen./
Sélection de la vue: change avec le bouton au bas de l'écran./
Selección de la vista: los cambios se realizan con el botón situado en la parte inferior de la pantalla./
Sichtauswahl: wird mit der Schaltfläche unten im Bildschirm umgeschaltet./
Selezione della visuale: varia premendo il pulsante presente nella parte inferiore della schermata./
Vyval: ändras med knappen längst ner på skärmen./
Выбор вида: меняется при нажатии кнопки в нижней части экрана.



- *When reverse gear is selected, the image from the rearview camera is displayed first./
- *Lorsque la marche arrière est sélectionnée, l'image de la caméra de vision arrière s'affiche en premier./
- *Cuando se pone la marcha atrás, la imagen de la cámara de vista trasera se muestra en primer lugar./
- *Wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird, wird das Bild von der Rückfahrkamera zuerst angezeigt./
- *Quando viene selezionata la retromarcia, viene visualizzata per prima l'immagine della videocamera posteriore./
- *När bakvärdet är lågt kommer bilden från bakkameran att visas först./
- *Если задний ход выбран, первым выводится изображение с камеры заднего вида.

Specifications/Spécifications/Especificaciones/Technische Daten/Caratteristiche tecniche/Tekniska data/Характеристики

	English	Italiano
Power Requirements	DC9.0V to DC15.6V	Requisiti di alimentazione CC da 9,0 a 15,6 V
Operating Temperature Range	-22 to +158F (-30 to +70°C)	Intervallo di temperatura di funzionamento Da -22 a +158F (-30 a +70°C)
Storage Temperature Range	-40 to +185F (-40 to +85°C)	Intervallo di temperatura di conservazione Da -40 a +185F (-40 a +85°C)
Power Consumption	0.6W (12V)	Consumo elettrico 0,6 W (12 V)
Output voltage	DC6V	Tensione in uscita CC 6 V
Input/output	3 input/1 output	Ingressi/uscita 3 ingressi/1 uscita
External dimensions (WxHxD)	106x60x22 mm	Dimensioni esterne (LxAlxP) 106x60x22 mm
Weight	172g (Unit only)	Peso 172 g (Solo unità)

	Français	Svenska
Alimentation Nécessaire	9,0V à 15,6V continu	Effektbehov DC10,5V till DC15,6V
Température de fonctionnement	-22 à +158F (-30 à +70°C)	Drifttemperaturs område -22 till +158F (-30 till +70°C)
Température de stockage	-40 à +185F (-40 à +85°C)	Förvaringstemperaturs område -40 till +185F (-40 till +85°C)
Consommation	0,6W (12V)	Effektförbrukning 0,6W (12V)
Tension de sortie	6VCC	Utspanning DC 6 V
Entrées/sortie	3 entrées/1 sortie	Ingångar/ utgång 3 ingång/1 utgång
Dimensions externes (LxAlxP)	106x60x22 mm	Ekstema dimensioner (LxAlxP) 106x60x22 mm
Poids	172g (Unité uniquement)	Vikt 172g (Endast enhet)

	Español	Русский
Requisitos de alimentación	De 9,0 V CC a 15,6 V CC	Требования по питанию: 9,0-15,6 В пост. тока
Intervallo de temperatura de funcionamiento	De -22 a +158F (de -30 a +70°C)	Диапазон температур работы от -22 до +158F (от -30 до +70°C)
Intervallo de temperatura de almacenamiento	De -40 a +185F (de -40 a +85°C)	Диапазон температур хранения от -40 до +185F (от -40 до +85°C)
Consumo eléctrico	0,6 W (12 V)	Потребление питания 0,6 Вт (12 В)
Tensión de salida	6 V CC	Выходное напряжение 6 В пост. тока
Entradas/salida	3 entradas/1 salida	Входы/выход 3 входа/1 выход
Dimensiones externas (ancho/alto/prof.)	106x60x22 mm	Внешние габариты (ШxВxГ) 106x60x22 мм
Peso	172 gr (Solo unidad)	Вес 172 г (Только устройство)

	Deutsch
Stromversorgung	DC9,0V bis DC15,6V
Betriebstemperaturbereich	-22 bis +158 F (-30 bis +70°C)
Lager-/Temperaturbereich	-40 bis +185 F (-40 bis +85°C)
Stromverbrauch	0,6W (12V)
Ausgangsspannung	DC 6 V
Eingänge/Ausgang	3 Eingänge/1 Ausgang
Außere Abmessungen (BxHxD)	106x60x22 mm
Gewicht	172g (Nur Einheit)